



EL SEÑOR

## Don Miguel Blanco Garmendia

Presidente del Consejo de Administración de "Tipográfica Navarra" y Apoderado general de "El Irati"

Falleció a las diez y media de la noche de ayer

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Salvatierra; hijos, don Angel y doña María de la Concepción; padres, don Severiano y doña Agustina; hermanos, don Angel, doña Teresa, don Agustín, doña Celestina, doña Aurelia y doña Eugenia; hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familiares, y los Consejos de Administración de las entidades mencionadas,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican encomienden a Dios el alma del finado y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, jueves, día 12 del actual, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos,

**DOMICILIO: Eslava 1.-4.º**

Pamplona, 11 de Mayo de 1932

La conducción del cadáver al Cementerio tendrá lugar hoy, miércoles, a las cinco de la tarde.

Todas las misas que se celebren MAÑANA, jueves, día 12, en las cinco Parroquias de esta ciudad podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado.

Se han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

### Don Miguel Blanco Garmendia

Nos encontramos en uno de esos momentos en que no sólo es difícil expresar los sentimientos que embargan el alma, sino en que no se deberían expresar.

Con decir sencillamente a nuestros lectores, que se nos ha muerto don Miguel Blanco, debería bastar para que ellos se diesen cuenta de nuestra situación de ánimo.

Porque don Miguel Blanco, no era sólo el caballero a carta cabal, que nos honraba con su amistad, ni el Presidente de nuestro Consejo de Administración, sino era el compañero que

Porque don Miguel Blanco era ya nacionalista, o lo que es lo mismo, navarro (y vasco, por lo tanto), desde el momento mismo en que brilló en Navarra la primera lucecita del Nacionalismo.

Y lo fué desde el primer instante, con tal fe, con tal ardor, con tal, ¿por qué no decirlo? ilusión, y sobre todo con tal rectitud, que siempre se hizo respetar por amigos y adversarios, puesto que siempre, el digno, el honrado, el consecuente, se hace por fin admirar y respetar.

Mas no sólo dentro del campo elevado, si señor, elevado de la política en que él se mantenía, y en el más íntimo y particular de esta Casa era el caballero intachable y el vasco ejemplar, sino en sus relaciones sociales y en su vida profesional.

Buena prueba de ello han sido las infinitas personas de todas las clases sociales que durante los días en que su gravedad fué conocida, llegaron al umbral de su casa a testimoniar su ansiedad; y las atenciones, respeto y consideración, con que en toda y por toda la ciudad, se le distinguía.

Por lo que se refiere a sus cualidades de laboriosidad, integridad y competencia, basta saber, que "El Irati" le había confiado el importante cargo de Apoderado General de dicha sociedad.

Excusamos por tanto decir, el sentimiento que ha tenido que producir en sus numerosísimas relaciones, el fallecimiento de este distinguido caballero y ejemplar navarro.

Por lo que a nosotros afecta, la impresión no ha podido ser más profunda y penosa, tanto más, cuanto menos esperábamos tan rápido ni tan terrible desenlace.

¿Cómo íbamos a imaginarnos ni a sospechar, que nos pudiera faltar un hombre que hace un mes se nos presentaba rebosante de energías y salud?

¡Pero ha muerto! Y ha muerto como debía morir un hombre de fé recia, de honda raigambre cristiana, de navarro de cuerpo entero. ¡Con el Práctico a bordo, según inmortal frase de Pereda; con conciencia plena y serena de que lo llevaba, y de que con El ent-

### A los nacionalistas y socios del Centro Vasco, de Iruña

Debiendo tener lugar hoy, miércoles, a las cinco de la tarde, la conducción al Cementerio, del cadáver del meritísimo patriota don Miguel Blanco Garmendia (q. e. p. d.), estas Juntas Directivas, desde las que el finado prestó tan relevantes servicios a la causa del ideal patriótico, en el tiempo que fué miembro de ellas, cumplen un deber al recomendar a los afiliados todos se sirvan acudir al domicilio del finado,—Eslava, 1,— para testimoniar el pésame de esta forma elocuente, y acompañar al cadáver hasta el portal de Tacuena. Es éste un modesto tributo de admiración y homenaje póstumo al cadáver del insigne patriota fallecido, el cual puso excepcionales entusiasmos al servicio de la Patria, a la que amó con delirio.

**IRUÑA BURU BATZAR**  
El Presidente:  
Moisés de URMENTEA

**CENTRO VASCO DE IRUÑA**  
El Presidente:  
Xabier de ARIZ

### MANEZAUNDIRI

### Euskeraren alde

Igandean idazti jlaburr eta makurr-bat "VOZ DE NAVARRA-N" agerlu ginuen.

Ez zegon gure gogoan Manezaundiri ez beste bateri zirikalzea. Otoi.

Manezaundik bere idaztiaz xeakatu gita. Elea artu du eta berarekin akullioa. Makilakaldika asi zaigu. Nai bada artez ta egiz.

Gure makurkeria kori idazli ginuelarik gure bailan-erran ginuen. Iku-

traba con absoluta seguridad en el Puerto feliz!

—x—

No necesitamos encarecer a su desconsolada viuda, la distinguida señora doña María Salvatierra, ni a sus hijos Angel y María de la Concepción, ni a su padre, el venerable anciano don Severiano, y respetable madre doña Agustina; hermanos, don Angel, doña Teresa, don Agustín, doña Celestina, doña Aurelia, doña Eugenia y hermano político, don Santiago Cunchillos. La parte honda y sincera que LA VOZ DE NAVARRA toma en su profundo dolor, y en sus oraciones.

Enorme, irreparable, ha sido para ellos la pérdida; para LA VOZ DE NAVARRA, su Consejo y para cuantos a ella estamos vinculados, ha sido un durísimo golpe que no podremos olvidar.  
**Goyan bego.**

sten dugo nola norbaitek, beretako egi-na baliz bezala, gure idazli txarra artuko duen. Aliketa ori gertatu arte, zer zaigu...?

Kau, kori, kura, bertze itz anitzen bezala ia ongi edo gaizki oituaq diren erranen zigutela, uste ginuen.

Gure naya ikaslea da. Korrengatik, euzkerazko itzeen erroa, bai eta ere, beren nania yakini nai ginuke.

Manezaundik erraten digu, "MINTZAIZ ZEN DEN ARABEAN" eseri bear izaitela gure idaztiaz, "Egiten den arazela ordez, ez dauki erraten zerengatik."

Euskalduner ele egitean anitz alditan agitu zaigu eske komen aitzia. "Al baduzute ez mintzatu ordez. Nik ez dut mintzatu kori ongi ulertzen. Beti egin dut euskeraz ta..."

Beriz kau ere aitu dugu: "I, egin euskeraz". Tu, habla en vasco.

Goiztar, Bizpur aitz aitu dugu, "Ni beño goiztarrago eldu zera" —Itas llegado más temprano (pronto) que yo.

"Goiztar egin duzu" — Lo has hecho pronto.

"Noiz ateratu bear zate? "Cuande has de salir? Biarko goizean goiztar ateratuko niz". — Saldré temprano mañana por la mañana. "Zer goiztar yakiltzen zate, zerengatik goiztarzen duzu?" — "Ene bearra goiztarzen dagoakoz". — Que temprano de levantatzen, por qué has madrugado tanto? — Porque mi deber está en madrugar.

JAKITUN — KIDEEK.—Académicos Ez Yakintsuek, ez yakintsuek, yakintsuek ere ez zigun asma mogiarazi baizik-ki-deok. Kolaxe-kiusi ginuen izdoyan.

Oraño ez dauzigu prest begarreak

### DE ACTUALIDAD

## Análisis del Estatuto

I.

Comenzaremos hoy, conforme a lo que ayer prometimos, la exposición y análisis del Estatuto redactado por las comisiones Gestoras, Comisión de Alcaldes y representantes de los partidos políticos que han querido intervenir en su estudio y redacción. Consta este nuevo Estatuto o dicho con más exactitud, podemos dividir al Estatuto en tres partes, generales.

En la primera se establece la forma en que ha de quedar constituido el País Vasco.

En ella se especifican y detallan en los capítulos y artículos correspondientes, las relaciones que han de existir entre el País Vasco y el Estado y las que han de tener lugar entre Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

Estas relaciones vienen a constituir y establecer el hecho siguiente: el del Estado Vasco, con relación al Estado Central; y el de la persistencia de las personalidades de Alava, Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya con carácter autónomo, dentro de este País Vasco.

Se concreta también en esta primera parte, la forma en que ha de constituirse el órgano representativo de este Estado Vasco.

En la segunda parte en que podemos considerar dividido el Estatuto, se establecen los derechos y facultades que ha de tener el País Vasco, lo mismo en el orden político, que en el económico, en el legislativo que en el gubernativo, que en fin, en todos los demás órdenes de la vida de un pueblo. Se consignan también en ella los derechos y facultades que ha de ejercer, y la forma en que las ha de

ejercer, el órgano representativo del País Vasco; y qué derechos y facultades, y cómo los han de ejercer los órganos representativos de cada una de las cuatro regiones del Estado Vasco.

En la tercera, se detallan las posiciones referentes a la hacienda del Estado Vasco, y a la de cada una de las Regiones, o sean de Vizcaya, Alava, Navarra y Guipúzcoa, quedando concreta y claramente determinada, la forma en que han de contribuir éstas a los gastos generales de la República y dejando a salvo el régimen tributario especial de Navarra.

Contiene además, algunos artículos relativos a la forma en que podría desahacerse esta unidad federal vasca, (pues eso es lo que viene a constituir el Estado Vasco) y a los trámites que hay que seguir para la implantación del Estatuto en el País Vasco.

En resúmenes cuentas, el Estatuto viene a exponer:

Primero.—Cómo ha de quedar constituido el País Vasco.

Segundo: Que derechos y facultades ha de tener, y la forma en que los ha de ejercer, y

Tercero.—En qué forma y cuantía ha de contribuir al Estado Central, y de qué manera se ha de desenvolver la economía del Estado Vasco, y dentro de él la de Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

Sin perjuicio de ir haciendo en artículos sucesivos un análisis más detallado y concreto de cada una de estas partes, queremos dejar consignado desde ahora, que la situación de Navarra resulta notablemente mejorada desde el punto de vista político, desde el administrativo, social, y económico, como lo verá el lector si tiene la curiosidad de continuar leyéndolos.

**Dr. J. Ezquieta Arce**

Enfermedades del corazón y pulmones

**RAYOS X**

Carlos III, 14, 1.º Pamplona

IRUR LAGUNAK.







MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Lerroux dice que la vida de estas Cortes le tiene sin cuidado, y da a Royo Villanova, acerca del Estatuto catalán, una contestación que aquél no esperaba.

Reunión de la minoría parlamentaria socialista para seguir el estudio del Estatuto catalán.-Rein ha llegado a Rangoon.-El embajador de Portugal envía los padrinos al escritor Salaverría.-Nuevos profesores para el Instituto de Tudela de Navarra.

Madrid, 10, (23.30) DISPOSICIONES OFICIALES Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las siguientes: Nombrando encargados para curso en el Instituto de Tudela, con la remuneración anual de cuatro mil pesetas...

Despacho de fincas a las comunidades de Capuchinos de Caldas de Montbui y de Agustinos de León. Disponiendo el cumplimiento de la sentencia del Tribunal Supremo en pleito interpuesto por don José García Guerrero contra una real orden de la Dictadura sobre reconocimiento de derechos respecto a la plaza de profesor de inglés en una escuela de Náutica...

Disposicion que el Instituto Nacional de Previsión prepare un proyecto de seguro de enfermedad sobre la base de los convenios ratificados por las Cortes en cinco de abril último. Disolviendo la jefatura de explotación de ferrocarriles por el Estado y ordenando pasen los servicios a las secciones correspondientes del Ministerio...

Disposicion que los derechos arancelarios que han de regir para el trigo conducido por vapores que lleguen a puertos españoles sean durante los días once al veinte del actual de 5,75 pesetas por quintal métrico.

En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" se publica la relación de los ascensos del mes, que es: infantería, un teniente coronel; ingenieros, dos tenientes coroneles, tres comandantes y cuatro capitales; guardia civil, un teniente coronel, un comandante, dos capitanes, cuatro tenientes y tres alféreces; oficinas militares, un archivero segundo y otro tercero, tres oficiales primeros, uno segundo y tres terceros; artillería, tres comandantes y nueve capitales.

QUESTION DE HONOR.—POR UN ARTICULO PERIODISTICO En el Congreso se ha dicho que los embajadores de Italia y Brasil han visitado a don José María Salaverría y le han pedido nombre sus representantes a fin de tratar con ellos acerca de cuanto dijo aquél en un artículo publicado en "ABC" y que el señor Mello Barreto estima no puede consentir. El señor Salaverría ha designado para que le representen al escritor Juan de la Encina y al comandante Torres.

UNA DIMISION DE VALDEIGLESIAS Ha sido aceptada la dimisión que el marqués de Valdeiglesias ha presentado de su cargo en el comité de la Cruz Roja.

QUERRELLA CONTRA EL EX REY Un periódico da cuenta de haberse presentado una querrela contra don Alfonso de Borbón y a nombre de don Alfonso Sanz, hijo natural de don Alfonso XII, motivándola la desaparición de un depósito de quinientas mil pesetas. Dentro de breves días el juez dictará auto sobre la admisión de la querrela, y si es afirmativo se expedirá exhorto por la vida diplomática para que el ex rey declare en París.

UNA TOMA DE POSESION Se ha posesionado de su cargo el nuevo jefe superior de policía de Madrid, señor Martínez Aragón.

INTERESES RESINEROS En el Círculo Mercantil se ha celebrado una asamblea convocada por el Sindicato Resinero español para tratar de los perjuicios que a los resineros irrogará el Gobierno al desatender las conclusiones de la comisión mixta del aceite.

LO DEL COMPLET.—SUMARIO ADELANTADO El juez que entiende en el asunto del complet contra el jefe del Gobierno ha tomado declaración a numerosos testigos en el día de hoy. En la cárcel ha evacuado algunas diligencias. Parece que los procesados han sido muy explícitos en sus manifestaciones. Se cree que el sumario instruido por este asunto puede darse como concluso.

EL VIAJE DE REIN

Se han recibido en Madrid noticias de que el aviador civil español don Fernando Rein ha llegado sin novedad a Rangoon. LOS ESTUDIANTES PITAN A JIMENEZ DE ASUA Por la mañana se celebraron casi normalmente las clases en la Universidad, a la entrada de la cual se exigía con todo rigor el carnet escolar. Cuando llegó a la Universidad y al salir de clase fué estrepitosamente silbado el señor Jiménez de Asúa. Entre estudiantes católicos y de la FEUE se registraron algunos incidentes.

Por la noche los estudiantes pretendieron manifestarse en la calle de Alcalá y Puerta del Sol contra el Estatuto Catalán, impidiéndoles organizar una manifestación en regla los muchos guardias de asalto que recorrieron sin cesar, en camiones, todas las calles céntricas. Sólo pudieron manifestarse en grupitos. En vista de los incidentes que estos días venían sucediendo a las puertas del Casal Catalán éste estuvo hoy vigilado por una sección de guardias de seguridad al mando de un teniente.

EL CONSEJO ORDENADOR DE LA ECONOMIA

Los periodistas preguntaron a don Marcelino Domingo si podía facilitarles los nombres de las personas que formarán el Consejo Ordenador de la Economía, contestándoles que todavía no estaban designados todos los miembros de dicho organismo, suponiendo que el nombramiento quedará hecho hecho en el Consejo de Mañana.

AZANA OBSEQUIA A LOS SUYOS Esta noche el señor Azana ha obsequiado con una cena en el Palacio de Buenavista a la minoría parlamentaria y al consejo del partido de Acción Republicana.

RESPECTO PARA LA VOLUNTAD DE CATALUÑA

El señor Camparás ha recibido un telegrama de Barcelona comunicándole que la Asamblea de Ayuntamientos de Cataluña reunidos en confederación, ha acordado rogarle pida al Gobierno y a las Cortes que respeten la voluntad de Cataluña manifestada espaldaderamente en la votación del Estatuto.

REQUERIMIENTO CONTRA EL ESTATUTO CATALAN

El diputado radical señor Cordero Pel ha recibido más de sesenta cartas y despachos de Huelva, de entidades y autoridades, pidiéndole que vote contra el Estatuto Catalán. Después de decir esto el señor Cordero Pel agregó que seguramente el señor Lerroux enfocará el problema de forma que satisfaga a los intereses generales.

EL ESTATUTO CATALAN Y LOS SOCIALISTAS

De tres y media a cinco de la tarde estuvo reunida la minoría parlamentaria socialista con los representantes que para informarle sobre el Estatuto Catalán ha enviado la organización del partido en Cataluña. Al terminar la reunión se facilitó a los periodistas una nota redactada por el señor Prieto, en la que se dice que después de oír ayer a los representantes de la Federación Socialista de Cataluña se había escuchado hoy a los delegados de la U G T de dicha región. Unos y otros expusieron detenidamente sus puntos de vista en relación con las aspiraciones autonómicas, coincidiendo en sus opiniones. Los informes fueron ampliados en algunos puntos por los delegados catalanes.

El señor de Francisco, que presidió la reunión, dió las gracias a los informadores, y éstos significaron su viva gratitud por las deferencias tenidas con ellos. Termina diciendo que una vez acabada la audiencia de los compañeros catalanes, el grupo volverá a reunirse mañana, para fijar definitivamente su actitud en cuanto al estatuto catalán. Los periodistas abordaron al señor Lar o Caballero, que se resistió a ampliar la referencia anterior, diciendo que será ampliada cuando la minoría examine detenidamente los informes. Sonriente saludó a algunos de los periodistas del grupo, catalanes, diciendo al resto de aquéllos eran madrileños disfrazados de catalanes, realmente españoles que quieren el bien de España. No hay que esperar catástrofes por este lado. Uno de los reporteros le dijo que a pesar de la transigencia de los socialistas

podría darse la catástrofe por intransigencia de los demás. —Pues si así es ¡calla ellos!—dijo el ministro— por este lado no la hay. Conversaron los periodistas con el informador catalán Ricardo Neira, quien les manifestó que la templanza y la serenidad de Cataluña en estos momentos en cuanto al problema sería de desear que fuesen iguales en el resto de España. Refiriéndose al asunto del statuto catalán dijo a los periodistas el diputado señor de Francisco que quienes conocen

la historia de los socialistas pueden agrarar que no han de pasar por principios incompatibles con la soberanía nacional. Seguramente que aceptarán la más amplia autonomía, sin aprobar nada que roce los principios básicos establecidos en la Constitución. Mañana se examinarán detenidamente los informes de los compañeros catalanes. A la reunión de mañana concurrirán los tres ministros del partido. Est noche han regresado a Barcelona los informadores catalanes.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

Prieto informa a sus compañeros del viaje que ha realizado por Toledo y Extremadura para estudiar las obras hidráulicas.-Se encarga al señor Zulueta un proyecto de creación de una orden condecorativa de la República.

Madrid 10, 23'30

A las once y media llegaron los ministros al Ministerio de Guerra para celebrar Consejo.

Al llegar el Ministro de Marina dijo que traía un dictamen sobre aprovisionamiento de carbón para la escuadra. También llevaba algunos decretos sobre ascensos.

Prometió si quedaba tiempo ocuparse del problema que se crea por la rescisión del contrato con la Transatlántica.

El Ministro de la Gobernación dijo que las noticias recibidas de provincias acusaban tranquilidad. Al llegar el señor Domingo le preguntaron los periodistas si comenzaría a discutirse el proyecto de Reforma Agraria en la sesión de las Cortes de la tarde.

El Ministro de Agricultura contestó que si no se suspendía la sesión en señal de duelo por la muerte del señor Doumer, comenzaría el debate sobre la Reforma Agraria.

A las dos de la tarde salió el Ministro del Trabajo. Dijo que el Consejo continuaba reunido; pero tenía que marcharse antes de terminar porque a las tres tenía que asistir a la reunión de la minoría socialista con los representantes de la Unión General de Trabajadores que ha venido de Barcelona.

Un periodista preguntó: —¿Tratarán ustedes en el Consejo del Estatuto? —No hemos tratado ni una palabra de eso.

—¿Entonces el Estatuto quedará atacado en las Cortes? —El hecho de que nosotros no hayamos tratado en el Consejo del Estatuto, no quiere decir que haya de quedar atacado en las Cortes. Trataremos cuando estemos llegados al momento.

—¿Ha leído usted que el señor Camparás considera antidemocrático que

hayamos reunido a los representantes catalanes para buscar inspiraciones en la actitud parlamentaria ante el Estatuto? —¿A quién íbamos a llamar entonces? ¿No íbamos a llamar a los carverficolas? —Es que el señor Camparás creyó que los representantes de Barcelona iban a informar en contra del Estatuto.

—Eso creyó sin duda, porque el señor Camparás desconoce la opinión de Cataluña. Pero los representantes socialistas han informado en el sentido que tenían que informar. Se aprobará el Estatuto, aunque no sea precisamente el Estatuto que los catalanes quieren.

—¿Se levantará la sesión de la Cámara en señal de duelo por la muerte de Doumer? —No lo sé; eso dependerá del presidente de la Cámara y del señor Azana.

El Consejo de Ministros terminó a las tres de la tarde.

Del Consejo se facilitó la siguiente referencia: MARINA: Se aprobó un decreto concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval a los generales de Infantería de Marina, don José Cebrían y al de Intendencia, don Agustín Meseguer. Nombrando varios contralmirantes honorarios. Disponiendo el ascenso a capitán de navío honorario de don Angel Fernández Viñas. Designando para la Comandancia de Marina de Valencia al señor López Blaino.

Autorizando al Ministro para la adquisición de carbón de Cardiff con destino a los arsenales de la Armada. AGRICULTURA: Se aprobó el nombramiento de los delegados que irán a Toledo para intervenir en la formación de las bases de trabajo en el campo. OBRAS PUBLICAS: El Ministro dió cuenta de los viajes realizados a va-

rias provincias para estudiar las obras hidráulicas que deben acometerse.

Se aprobaron decretos sobre inclusión de carreteras en el plan general. Una de las carreteras es de la provincia de Burgos y otra de Málaga.

Concediendo una subvención a un Ayuntamiento de la provincia de Granada para realizar las obras de abastecimiento de aguas potables.

Decreto concediendo la devolución de la fianza que se constituyó para la realización del proyecto de la autopista Madrid-Irún.

La mayor parte del tiempo que el Consejo duró la invirtió el señor Prieto en dar cuenta de su viaje por las provincias de Toledo, Cáceres y Badajoz. Mañana se propone el señor Prieto salir para Vizcaya a fin de estudiar el problema en aquella provincia, en la que hay cerca de veinte mil parados.

También se ocupó el Consejo de las bases del trabajo de recolección de la caña de azúcar en Motril. Parece que la sociedad de tranvías de Granada era propietaria de los cultivos y que ha hecho un contrato de subarriendo que ha motivado el que los productores se encuentren sin compradores del producto.

Se ha enviado a Granada una comisión de técnicos. Don Marcelina Domingo leyó los señores que integrarán el Consejo Ordenador de Economía.

Se encargó al señor Zulueta la creación de una Orden condecorativa de la República de carácter civil.

Según los Ministros no se habló nada del Estatuto, como tampoco de otras cosas por falta de tiempo. Mañana volverán a reunirse el Gobierno en Consejo.

Parece que la Orden que se quiere crear será muy parecida a la Legión de Honor francesa.

Se ha dicho que el presidente del nuevo Consejo Ordenador de Economía será don Santiago Valiente.

El señor Prieto entregó a los reporteros una nota relativa a los viajes que ha efectuado por las provincias de Cáceres, Badajoz y Toledo para estudiar la ejecución de diversas obras hidráulicas en las cuencas del Tajo y el Guadiana. Algunos planes están esbozados y se trabaja activamente para que cuando llegue con el otoño una nueva crisis obrera haya suficientes proyectos aprobados.

En Andalucía, Extremadura y Tercera, el estado de los campos es maravilloso.

El régimen de gran propiedad será causa de que cuando las faenas agrícolas terminen y se extingan los jornales, se vean los Poderes Públicos presionados por la miseria que todos los años se da por esa época y que sólo con obras hidráulicas podría remediarse modificando automáticamente el régimen de propiedad de la tierra.

Se estudiará el trazado de canales en el Albarche.

En Cáceres todo indica que el aprovechamiento más importante ha de ser a base del Tíetar y el Alagón.

En la compra de Rosarito se embalsarán ochenta millones de metros cúbicos, mejorando los regadíos de Vera de Cáceres y otros de Navalmaral de la Mata.

Añade que se acometerán otras mejoras importantes.

en tanto terminen el catastro parcelario los Ayuntamientos que lo han comenzado.

Es tomada en consideración, LA REFORMA AGRARIA Se pone a discusión el dictamen sobre el proyecto de ley de bases para la reforma agraria.

El señor Díaz del Moral, presidente de la comisión, defiende un voto particular.

Habla en voz tan baja que apenas se le oye. Parece que hace un estudio de la tierra en su aspecto geológico.

El orador glosa las bases del proyecto y las compara con su propuesta. Muchos diputados rodean la tribuna de secretarios para oír mejor al señor Díaz del Moral.

Este termina su discurso a las ocho de la noche.

Don Lucio Martínez le contesta y defiende el dictamen en nombre de la comisión.

Declara que es imprescindible llevar a efecto la reforma agraria. Aboga porque la tierra sea de quien la labra.

Cree llegada la hora de acabar con las arrendamientos. Censura los asaltos de fincas cometidos por los obreros en algunas regiones de España.

Resalta la necesidad de atender las demandas de los obreros del campo. Examina las bases del proyecto y combate la tesis sustentada por el señor Díaz del Moral en su voto particular.

Dice que ha de procurarse no dar las tierras malas a los obreros, pues sería hacerlos esclavos de la tierra. Añade que no serán expropiadas las fincas que se cultiven bien, sino las no cultivadas debidamente.

Diesrepa del pesimismo del señor Díaz del Moral en cuanto a las cooperativas.

Se extiende en consideraciones sobre el cultivo en secano, que si se quiere que sea productivo habrá de ir precedido de la repoblación forestal, ya que en secano el riego no se hace con pantanos ni canales, sino con la lluvia.

Elogia las modalidades de cultivo creadas por América en la introducción de la mecánica. Defiende la creación de cooperativas agrícolas.

Hace notar la conveniencia de los contratos de trabajo colectivos. Advierte que el Estado no puede pagar espléndidamente a los propietarios, y que será preciso investigar el origen de su propiedad. Se refiere expresamente al caso de Navarra, a cuyos Municipios habrá que devolver los muchos bienes de propios detentados y que inútilmente vienen reclamándose hace muchos años. Hay también que aprovechar el momento para resolver el problema de los foros gallegos. Excita a todos los diputados a que presenten enmiendas que mejoren el proyecto. Afirma que los obreros del campo son republicanos, siendo necesario

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Comienza el debate sobre la reforma agraria.-Díaz del Moral defiende un voto particular sin ser oído de nadie, y don Lucio Martínez defiende el dictamen.-Se pide una pensión de diez mil pesetas para la viuda de Pablo Iglesias.

Madrid, 10, (23.30)

A las cuatro de la tarde abre el señor Besteiro la sesión en el Congreso. SENTIMIENTO POR LA MUERTE DE DOUMER Y THOMAS

Don Pascual León formula un ruego, no oyéndose desde la tribuna de periodistas.

El señor Besteiro se refiere a la muerte del Presidente de la República francesa, cuya vida califica de preciosa por los servicios que había prestado a la patria.

Propone conste en acta el sentimiento de las Cortes por el fallecimiento del señor Doumer.

También dedica frases laudatorias a la memoria de M. Thomas, y pide igualmente que la Cámara haga constar en acta su pesar.

El jefe del Gobierno se suma al duelo expresado por el señor Besteiro. Por unanimidad se acuerda que conste en acta el sentimiento del Parlamento por los dos fallecimientos.

El señor Solá se ocupa de la situación en que va a quedar el personal de la Compañía Transatlántica.

El señor Giral le dice que espera que tal asunto quede resuelto a fines del corriente mes o principios del que viene.

El señor Fernández Egocheaga se ocupa de la provisión de una plaza en la recaudación de Hacienda.

Recuerda la promesa que el señor Carner hizo de que no se convocarían concursos, a pesar de lo cual acaban de ser provistos por concurso veinticuatro plazas.

No culpa directamente al Ministro, sino a quien le ha aconsejado.

El señor Carner manifiesta que si bien hizo la promesa que se le ha recordado el señor Egocheaga se le accedió para decirle era preciso proveer las plazas que han sido provistas para que el servicio no sufriera daño.

El señor Egocheaga rectifica y mantiene sus puntos de vista.

Censura que si el Ministro sólo pretende atender a la ley sigan las zonas de Chamberí y Navacarrero desempañadas por un señor que no es funcionario ni tiene fianza, así como gozarse las de Murcia y Alicante.

El señor Tuñón de Lara reproduce un ruego en solicitud de normas para el régimen de los cursillos del magisterio.

El señor Marín de Antonio aplaude la destitución del director del Hospital de la Cruz Roja, pues tal institución es un refugio de monárquicos y clericales. Protesta de que en un centro cuyos gastos costea en un ochenta por ciento el Estado se haga política monárquica con la complacencia del doctor Noguera.

Pide al Ministro de la Gobernación sanee la política en la Cruz Roja.

PROPOSICIONES TOMADAS EN CONSIDERACION El señor Bello defiende una proposición de ley para que se conceda una pensión de diez mil pesetas a la viuda de don Pablo Iglesias.

Se toma en consideración. El señor Rey Mora apoya otra para que se suspenda el avance catastral

MUCHO BRILLO con poco esfuerzo es el ideal en la limpieza de suelos y muebles. Por eso triunfa el LERÓN pues en pocos minutos deja las superficies más deslustradas, brillantes y con aspecto de nuevas. Includes an illustration of a person cleaning a floor with a machine.



# Información del País Vasco

## Un proyecto del alcalde de Biarritz para fomentar el Turismo del País Vasco

### En San Sebastián cometen los huelguistas algunas agresiones, resultando varios heridos. En Elorrio explota la caldera de una máquina de tren.

#### GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (23.30)

#### PARA FOMENTAR EL TURISMO VASCO

El señor Torrijos ha recibido un oficio del Alcalde de Estella, apoyando la propuesta del Sindicato de Iniciativas de aquella ciudad navarra, de que se acepte con entusiasmo el proyecto del alcalde de Biarritz, consistente en celebrar dentro del presente mes de Mayo, una reunión de las representaciones de municipios y Sindicatos de Iniciativas del País Vasco de ambas vertientes del Pirineo para organizar de modo permanente y con sentido internacional el turismo en esta zona.

El señor Torrijos ha accedido con simpatía a la idea, que someterá a la consideración del Ayuntamiento y del Centro de Atracción y Turismo.

#### VISITA A SAN SEBASTIÁN DE MUTILADOS FRANCESES

El alcalde de Hendaya, a quien acompañaba el doctor donostiarra señor Macaso, visitó al señor Torrijos, alcalde accidental.

El objeto de la visita fue anunciar al señor Torrijos que mañana llegará a San Sebastián una expedición compuesta de 400 mutilados a la "Asociación Mutua de Mutilados de la Guerra, que efectúan un

viaje de turismo en el que figura la visita a nuestra ciudad.

El alcalde de Hendaya invitó al señor Torrijos al banquete que los mutilados franceses celebrarán en la citada ciudad francesa.

#### LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION

El señor Varela dijo que la huelga planteada seguía su curso y que si en algunas obras no se había trabajado hoy era por no haber asistido los capataces y encargados de las mismas.

La fuerza intervino en algunos incidentes sin importancia y acompañando la salida de los trabajadores de las obras donde se ha trabajado iniciando usas cargas en las calles de Usandizaga y San Francisco.

El gobernador ha negado el permiso para celebrar una reunión en el antiguo frontón municipal.

Esta tarde pasaba por la calle de Zabalaeta un camión con obreros que saltan del trabajo protegidos por Miqueletes; dos huelguistas hicieron varios disparos contra los obreros, y en aquel momento llegaba el jefe de la brigada social, que saltó del tranvía y disparó su pistola, haciendo huir a los huelguistas.

Poco después dieron cuenta del Hospital al Gobierno civil que había ingresado un herido de bala, por lo que el jefe hizo los siete disparos contra los dos huelguistas se dirigió allí, reconociendo en el herido a uno de los que antes habían huido, llamado Francisco Guruchaga. También fue detenido su compañero.

Ha sido clausurado el Sindicato Unico.

#### COMISION A MADRID

El presidente de la Comisión Gestora comunicó a los periodistas que se había reunido la Comisión de Obras y que estaban convocadas las de Expositos y Jefes.

También dijo que esta tarde marcharía a Madrid el gestor señor Torres y el alto funcionario provincial señor Barcáiztegui, que proseguirán las gestiones de consumo, llevan a cabo las cuatro Gestoras del País Vasco.

Añadió el presidente que se había continuado el reparto de los ejemplares del Estatuto, habiendo enviado también a

las sociedades y a la Prensa donostiarra.

#### DE FOOT-BALL

Se ha reunido el Consejo de la Federación Guipuzcoana de Foot-Ball con los clubs de primera categoría y se ha acordado que para la próxima temporada sean cinco los clubs de primera categoría ascendiendo, por consiguiente, al Tolosa, a propuesta del Donostia.

#### VIZCAYA

Bilbao 10 (23.30)

#### LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha acaecido sesión ordinaria el Ayuntamiento, que ha hecho constar en acta el sentimiento por la muerte de M. Doumer.

Se ha previsto la sexta tenencia de alcaldía en la persona de don Francisco Rasche, votando los nacionalistas en blanco.

Se aceptó la invitación de las Comisiones gestoras, siendo designado el alcalde, señor Ercoreca, para que acuda a la magna asamblea que se ha de celebrar en Pamplona el día 22.

#### EXPLOSION DE UNA CALDERA

A las siete de la tarde de ayer, en Elorrio, explotó una caldera de una máquina en un depósito de los Ferrocarriles Vascongados.

Resultó con quemaduras graves Victor González Medina, y nuevos graves Teodoro Legarza.

El depósito del agua fue lanzado a diez metros, con tal violencia, que destruyó un vagón, desmenuzándolo.

#### POR DESQUIDADO

Un maletero, en la calle Carnicería vieja, dio cuenta al municipal que en aquel lugar prestaba sus servicios, de que habiendo dejado en la puerta de una casa una maleta, mientras subía otra a un piso, desapareció aquella, sin que se sepa quién la haya podido sustraer.

Interrogada la duquesa sobre el contenido, dijo que consistía en ropas y algunas alhajas, todo valorado en más de dos mil pesetas.

#### SOBRE LA VUELTA DE CALVISO

El gobernador interino, señor Vallejo, al recibir a los representantes de la Pre-

sa fue preguntado sobre el regreso del señor Calvino, contestando que ignoraba cuándo retornará de Madrid.

Por referencias particulares hemos sabido que llegará esta noche a Bilbao.

#### LAS OBRAS MUNICIPALES

Dijo el alcalde a los periodistas que el arquitecto municipal estaba conccionando un estado detallado de las obras municipales realizadas, de las obras en proyecto que tengan consignación y obras en proyecto sin consignación, todo esto con el fin de presentárselo al señor Prieto en su anunciada visita.

#### UN RUEGO

Al presidente de la Comisión Gestora visitaron el alcalde y el capitular señor Zarza, llevando como objeto el de interesar que las proyectadas carreteras de los Mimbres a Pagauri y de Santo Domingo a Eneuri tengan carácter provincial.

El señor Laiseca les indicó la conveniencia de que envíen un escrito obre el asunto para que tenga carácter oficial tal deseo.

#### ALAVA

Vitoria 10 (23.30)

#### SOBRE EL ESTATUTO

El presidente de la Comisión Gestora, señor Olarte, dijo que había hecho la distribución entre los Ayuntamientos de los ejemplares del Estatuto y que ha hecho otro pedido para atender a los requerimientos de los particulares.

Recibió a varias comisiones de diversos pueblos, que fueron a tratar de asuntos pendientes.

#### ASUNTOS SOCIALES

El gobernador nos dio cuenta de las gestiones en materia social realizadas desde ayer.

Se reunió con los representantes de la Casa Mendaza, tratando sobre despidos de obreros.

También se reunió con representantes de la fábrica de Araya de la Casa Aranzabal, tratando sobre la crisis por que atraviesa esta industria.

#### EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha celebrado un juicio contra Felipe Viann Legorburu, por supuestas injurias contra Prieto. Hallándose Felipe en una casa de comidas el día 11 de Noviembre, con un amigo, le contó que Valentín Suso, en una jugada de bolsa había ganado 12.000 pesetas en combinación con Indalecio Prieto y que de haber seguido hubiera ganado más de un millón.

La defensa ha negado los hechos, pidiendo la absolución de su patrocinado. NO PUDO MATAR AL SERENO PEREA

El administrador del Hospital ha mandado un escrito al gobernador asegurando que Félix Lesana, que se confesó autor del asesinato del sereno Perea, no pudo cometerlo, pues aquel día Félix no salió del Hospital.

#### CARBONES

Huías, antracitas, coaks LUIS REVESTIDO SAGARDUY Saratate, 34.—Telf. 2272 Pamplona

#### MARTHA-COSTURA

Tel. 15472 San Sebastián Paseo Colón, 4, primero, dcha.

#### Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado. Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis Teléfono 2361

### Callos Arrancados De Cuajo Sin Dolor



Los progresos de la ciencia han demostrado que existe un nuevo baño oxigenado que actúa fácilmente sobre los callos, permitiendo arrancarlos de cuajo sin el menor dolor. Adicionalmente los Saltratos Rodell en agua caliente hasta que esta tome un aspecto lechoso. Al sumergir los pies en este baño lechoso y oxigenado, la influencia benéfica de estos principios activos se manifiesta de un modo directo en los poros, permitiendo que las sales curativas actúen en la raíz del callo, al mismo tiempo que combate las inflamaciones, evitando los dolores y congestiones.

Las señoras que usan tacones muy altos y todos cuantos están obligados a estar de pie, o andar y pasear durante el día, encuentran un seguro alivio tomando un baño oxigenado de Saltratos Rodell. Nada puede compararse por su eficacia a tales sales medicamentosas. Los Saltratos Rodell se venden y recomiendan en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Centros de Especificos.

NOTA IMPORTANTE.—A todas las personas que sufren de los pies ha de interesarles la lectura del nuevo libro del doctor Catrin, ya que en dicho trabajo queda indicada la manera de librarse para siempre de los callos y demás padecimientos originados por los pies fatigados y doloridos. Su precio es de 5 pesetas. Sin embargo, en virtud de un convenio especial con nuestros Agentes para España se mandará gratuitamente dicho libro a todos los lectores de este periódico que durante los 10 días a contar desde hoy escriban solicitándolo a la siguiente dirección: Laboratorios Viñas.—Sección 34-E, Claris, 71.—Barcelona. No es necesario remitir sellos ni dinero.

### Máquinas de Escribir A. TORIO

Pone en conocimiento de su distinguida clientela y público en general, que ha trasladado el taller de reparaciones y venta de accesorios, a la Avenida de Carlos III, número 14 bajo

### EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

### Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga . . . 0'50 pesetas  
Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Exíjase en farmacias. De no hallarla, diríjase al

### Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

### Misal Vespéral COMENTADO

Contiene las MISAS y las Vísperas de todas las fiestas y las ferias del año.

Este devocionario impreso en papel indiano, constituye el tipo ideal de los libros de este género, equivale a un Año Cristiano, Biblia Popular y Año Litúrgico. Las ilustraciones simbólicas religiosas que le enriquecen, han sido dibujadas especialmente para esta edición. Su tamaño es de 9 por 16 centímetros.

PRECIOS

Encuadernado en tela canto rojo . . . . .	19'50 ptas.
Encuadernado en tela canto oro . . . . .	22'00 "
Encuadernado en piel canto oro . . . . .	30'00 "

Editorial ARAMBURU, San Saturnino, 14.-Pamplona

### "EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1600 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Rúm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.  
1390, carpintería de don Martín Gía, Descalzos, 70.  
1445 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.  
2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.

2545 electricidad y general, de don Victor Bregaña, Mayor 34, y pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

### COTIZACION DE VALORES BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Div 9	Div 10	
Banco de Bilbao . . . . .	1155	1030
Banco de Vizcaya serie A . . . . .	280,00	280,00
Banco Urquijo . . . . .	240	240
Banco Central . . . . .	82	82
NAVIERAS.—Socia . . . . .	615	615
Id. Marítima Nervión . . . . .	510	510
Id. Marítima Unión . . . . .	140,00	140,00
Id. Vascongada . . . . .	290	290
Id. Bachi . . . . .	490	490
Id. Guipuzcoana . . . . .	17,50	17,50
Vasco C. de Navegación Mundaca . . . . .	70	70
Navy. Vasco Asuriana . . . . .	490	490
M. Vizcaya . . . . .	85	85
Marítima Bilbao . . . . .	65	65
Elcano . . . . .	13,50	13,50
Euzkera . . . . .	7	7
Argensola de Córdoba . . . . .	2	2
Hullera Sabero y Anexas . . . . .	150	150
Minas de Cala . . . . .	6	6
Minera Villatorrada . . . . .	8	8
Hidroeléctrica Iberica . . . . .	600,00	600,00
Id. Española . . . . .	153,00	153,00
Altos Hornos Vizcaya . . . . .	88,00	88,00
Basconia . . . . .	730	730
Resinera Española . . . . .	22,00	22,00
Papelera Española . . . . .	149,00	149,00
Duro Felguera . . . . .	62,50	62,50
Unión E. de Explosivos . . . . .	694,00	694,00
L. Eléctrica Vizcaína . . . . .	152	152
Eléct. Reunid. Zaragoza . . . . .	234,00	234,00
F. C. Norte de España . . . . .	166,00	166,00
Id. M. Z. A. . . . .	490,00	490,00
Id. La Robla . . . . .	874	874
Id. Vascongado . . . . .	40	40
Siclergias Mediterránea . . . . .	40	40

### MADRID

Telefonemas de la Vasconga

VALORES DEL ESTADO	DIA 6	DIA 9
4% Interior . . . . .	63,00	63,00
4% Exterior . . . . .	85,50	85,50
4% Amortizable . . . . .	80,50	80,50
5% Idm. 1920 . . . . .	97,75	97,75
5% Idm. 1917 . . . . .	76,91	76,91
5% Idm. 1916 . . . . .	69,70	69,70
5% Idm. 1917 con . . . . .	76,91	76,91
4 1/2% Idm. 1913 . . . . .	69,70	69,70
3% Idm. 1928 . . . . .	41,2	41,2
C. B. Hipotecario 4% . . . . .	86,00	86,00
Idm. 5% . . . . .	100,00	100,00
Idm. 6% . . . . .	86,00	86,00
Denda Ferroviaria . . . . .	41,2	41,2
Tesoro Austríaco . . . . .	6	6
Empio Argentino . . . . .	6	6
Marrucos . . . . .	6	6
Cédulas Argentinas . . . . .	6	6

### ACCIONES

Banco de España . . . . .	504
Banco Hipotecario . . . . .	6
B. Hispano Americano . . . . .	6
B. Español de Crédito . . . . .	6
Banco Central . . . . .	6
B. E. Río de la Plata . . . . .	182,00
C. Arrendataria Tabacos . . . . .	678
S. Española Explosivos . . . . .	462,50
Chades . . . . .	6
Preferentes Azucareras . . . . .	6
Ordinarias Idm. . . . .	271,00
F. C. Norte de España . . . . .	6
F. C. M. Z. A. . . . .	6
Duro Felguera . . . . .	6
Compañía de Tranvías . . . . .	6
Telefónica preferentes . . . . .	6

### VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de La Voz

MONEDAS	Día 9	Día 10
Francos . . . . .	49,75	49,75
Libras . . . . .	46,25	46,25
Dólares . . . . .	12,77	12,77
Francos suizos . . . . .	246,70	246,70
Marco (oro) . . . . .	3,03	3,03
E. Belga (oro) . . . . .	35,4	35,4
Francos belga . . . . .	65,05	65,05
Liras . . . . .	65,05	65,05
Peso argentino . . . . .	37,45	37,45
Peso chileno . . . . .	5,11	5,11
Coronas checas . . . . .	6	6
Florines . . . . .	6	6

### Incubadoras

Por ampliación de la sala de incubación se venden tres incubadoras marca "Gamur" de 500 huevos una.

Granja Avícola "Elatxara", Oribe (Guipuzcoa)

### Los disturbios digestivos

LOS disturbios digestivos son debidos frecuentemente a un exceso de acidez estomacal que puede suprimirse tomando la Magnesia Bisurada. Media cucharadita de las de café, o dos o tres tabletas tomadas después de las comidas, neutralizan instantáneamente el exceso de acidez, haciendo desaparecer la inflamación de las mucosas al mismo tiempo que evitan las intoxicaciones del estómago y alivian el dolor.

### MAGNESIA BISURADA

El remedio más eficaz para combatir la DISPEPSIA, ACIDEZ, ARDORES, GASTRITIS, FLATULENCIA e INDIGESTION.

En polvo y en tabletas en todas las Farmacias.

### EL CUCO

LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

### COMPRO BICICLETAS Y MOTOS

Pago al contado, mejor que nadie

Sarasate, núm. 11 PAMPLONA

### Panadería "La Estrella"

Pan especial bombón. Id. quemado para desayunos. Panecillos de todas clases. Pastas finas. CALDERERIA, 17, tel. 1460





EN LA SEPTIMA PRUEBA LOINAZ VENICE CARDONA, SEGUIDO INMEDIATAMENTE DE CEPEDA

San Sebastián. — Coincidiendo con las fiestas, se celebró ayer en Beasain la séptima prueba ciclista conocida por "Prueba Loinaz", que abarcaba un recorrido de 132 kilómetros. Tomaron la salida 24 corredores de los 43 inscriptos, clasificándose 15.

En el paso a nivel de Legorreta se dividió el grueso de los corredores en dos grupos, uno que siguió avanzando y otro que quedó más rezagado, por lo que perdió varios minutos. En este último grupo se encontraban varios corredores que después se retiraron, entre los que se encontraban Ricardo Montero, Joaquín Herrero, etc.

La carrera se decidió en la cuesta situada entre Azcoitia y Villarreal. Entró primero en la meta Salvador Cardona, seguido a dos largos por Francisco Cepeda. La clasificación de la prueba fué la siguiente:

- 1. Salvador Cardona, del Unión Club en 4 horas, 4 minutos y 18 segundos, con una media de 33.400 kilómetros.
2. Cepeda, de la Ciclista Bilbaína, a dos largos.
3. Urdangarín, del Unión Club, en 4-5-37.
4. Félix Gogénola, del G. A. C., a dos largos.
5. Luciano Montero, del Unión Club, en 4-9-30.
6. Eusebio Bastida, del mismo Club, en 4-9-30.
7. Anastasio Ayerdi, del mismo Club en 4-21-22.
8. Jesús Dermit, de la Ciclista Bilbaína, en 4-26-12.
9. Ezquerro, del mismo Club, en igual tiempo.
10. Mariano Cañardo, independiente, en igual tiempo.
11. Arriaga, en el mismo tiempo.
12. Vicente Trueba, en igual tiempo.

Después entraron Borrás, Mardaras, Golarri y San José. En la clasificación social obtuvo el primer lugar a los corredores del Unión Club de Irún, con 30 puntos, y 12 respectivamente, adjudicándose las copas donadas por el Ayuntamiento y el Casino Republicano de Beasain.



IGNACIO ARA CONQUISTA BRILLANTEMENTE EL CAMPEONATO DE VIENA

Viena.—Ara ganó por k. o. en el octavo round. En la clasificación social obtuvo el primer lugar a los corredores del Unión Club de Irún, con 30 puntos, y 12 respectivamente, adjudicándose las copas donadas por el Ayuntamiento y el Casino Republicano de Beasain.

Viena.—La victoria de Ara sobre Neubauer en el Sport Arenas fué conseguida con bastante facilidad. Neubauer abrió la lucha con cierto nerviosismo, mientras que desde el primer round se notó en el español la conciencia del propio valer y la superioridad técnica, lo cual le hizo aparecer netamente superior durante todo el match.

Hasta el tercer round, Ara no forzó el combate, que hasta entonces podía considerarse empatado. Pero luego el español tomó la ofensiva, boxeando mejor y peleando con mayor bravura que Neubauer, al que derribó al suelo en el séptimo round. Sin embargo, pudo el austriaco levantarse rápidamente, intentando un ataque a fondo, pero encontrándole Ara con nuevos bríos y



LOS DEPORTES

FUTBOLERIAS

COMENTARIOS

castigándole duramente hasta que al fin pudo conectar un golpe decisivo en la barbilla de Neubauer, que le derribó para contarle hasta el final. Hubo entusiasmo.

Asistieron más de 13.000 espectadores. Ara pesó 72 kilos. Neubauer, 71.

OTRA VERSION

Ignacio Ara se impuso a su adversario, Neubauer, desde los primeros instantes. Así consiguió en el primer asalto mandarlo a la lona por seis y siete segundos. En el cuarto volvió a derribarle y nuevamente en el séptimo.

El austriaco no por eso cejaba en sus acometidas, y aunque era duramente castigado, se comportaba valientemente, haciendo una pelea emocionante.

En el round once, un nuevo golpe de Ara le mandó a tierra por más de la cuenta, no volviendo en sí hasta después de dos o tres minutos.

En el Hotel Regina la colonia española homenajeó a Ignacio Ara por su victoria.

OPINIONES

Devernaz, árbitro de la pelea, ha dicho: "Ara ha ganado todos los rounds. Es un gran campeón. En Europa, únicamente Marcel Thil podría resistirle, pero su mejor técnica deberá anular al campeón francés".

El juez austriaco: "Mucho enemigo para Neubauer, pero estamos satisfechos porque nuestro compatriota dio la nota de valentía, y esa deportividad frente a un hombre que ya le tiró en el primer round. No se quejará el español de Viena ni de su público".

Rimónel, juez español: "No he visto nunca un profesor de boxeo como Ara. No ha tenido rival a pesar de la valentía del austriaco".

Ignacio Ara: "Estoy encantado. Aquí no saben qué hacer conmigo. Me encontré con un torero bravísimo que me entraba loco, hallando yo siempre finca para contrararlo y no dejarme que me 'legara'. No me ha alcanzado en la cara ni una sola vez. Pero es una lástima que a Neubauer le hayan dejado recibir tanto castigo. Saluden a todos los deportistas españoles en mi nombre".

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete. San Antón, 66, primero, derecha

RETOS

La Flecha reta al Racing Koska, para jugar un partido el próximo domingo en la Vuella del Castillo a las tres de la tarde. La alineación será la siguiente:

Rafael; Delgado; Lacunza; Harregui; Zuasti; Enrique; Rojo; Ripalda; Lumberras; Andía.

Caso de no aceptar, este reto vale para el que lo recoja.

Los Napartarras retan al Oriamendi a jugar un partido en el campo, hora y día, que ellos designen, invitándoseles a jugarse una cantidad en metálico. Los Napartarras se alinearán como sigue:

García; Azketa I; Ceferino; Sesma; Carroza; Azketa II; Cosgaya; Arcelus; Edozain; Salanueva y Aranguren.

Se ruega la contestación lo antes posible, y caso de no aceptar para el viernes, sirve este reto para el Patria.

Va a ser la Coruña la primera capital española que admire a Rubio, el turista. Vamos a ver otra vez a Hilaro, todo rodeado de ases, como él pedía cuando estaba en el Donostia, en donde también según él, no tenía compañeros; el famoso trío defensivo, indiscutible en la selección española. A todos. A los diez internacionales y medio.

Y aun cuenta el Madrid con equipos como Quesada, Peña, Triana, Vidal, Torregrosa, Esparza, Ateca, Eugenio, Olaso, Bestil y otros que, como diría un cronista de sociedad, sentimos no recordar.

Hasta aquí el colega, pero nosotros, sinceros que somos, hemos de completar el anuncio diciendo que la entrada general costó en laquilla 5125 pesetas.

¡Casi nada!

El domingo próximo tendremos en casa partido de campeonato oficial.

El del pasado domingo dicen que también era oficial. Bueno, será verdad. Pero yo ya me entiendo.

"Nos" visitará el Erandio para disputarle al Indarra el campeonato amateur de España.

Suponemos que los indaristas tendrán más seriedad de la que hasta ahora han tenido.

En el partido de Irún debió haber algunas esperanzas de presentar buen fútbol, a juzgar por los primeros momentos de la lucha. Mas como el mareador entró en funciones demasiado pronto, los bilbaínos empezaron a reservarse y los fronterizos se desconcertaron, especialmente su tripleta central del ataque... y allí se acabó todo.

Paltxi Gamborena volvió por sus fueros y fué el mejor de los 22 jugadores.

Discutan ayer dos "exagerados" del fútbol, ensalzando uno de ellos la labor del Deportivo Alavés y trataba, el otro, de animar la derrota del Athletic madrileño.

Déjate de cuentos, argüía el primero. El Athletic saltó de Vitoria completamente róto.

No ves el "sieto" que te han hecho. ¡Continuaba lloviendo...

Comentando el partido Unión de Irún-Athletic, leemos sobre la actuación de este último:

Esperamos que este año sabrán imponerse al Madrid. A ese equipo que debieran ponerle el nombre de España, ya que tiene jugadores de toda la península excepto del pueblo cuyo nombre ostenta.

Y del reféere vamos a repetir aquello que pedía un espectador que estaba a nuestro lado:

"A ver cuándo meten a la cárcel alguno de ellos".

El partido Madrid-Deportivo de Coruña se ha anunciado este año con toda clase de ditirambos y reclamos. Se han empleado todos los medios imaginables de propaganda a la europea y a la norteamericana.

En algunos de los anuncios publicados en la prensa hemos creído encontrarnos ante la exhibición de un circo.

"¡Voilà" uno de tantos "recortes": "Señores, lo nunca visto: ¡Diez internacionales, diez!

lo iba en crescendo en su afán de desfigurar el acto.

Previos los saludos obligados, y lanzado el duro al espacio, tienen la suerte del saque los locales.

Ante un silencio sepulcral, se apuntan seguiditos nueve tantos, y los de Esparza consiguen cuatro de igual forma.

Se nota en los de fuera cierto nerviosismo justificado y desconocimiento del frontón.

Alternativamente se apuntan tantos, llegando en 13 a 11, que es cuando menos diferencia existe entre ambos bandos.

Llegamos a 24-20 y se suspende momentáneamente el partido por obligarlo la lluvia.

Reanudado, sigue igual aspecto que en su primera fase, llegando el final (35) los locales, cuando Esparza tiene 25 tantos.

BREVES COMENTARIOS

El numeroso público que presenciaba el partido aplaudió al final a la pareja que triunfó en el primer partido de este torneo.

Tanto los jugadores, como público y organización, bien.

La ventaja conseguida desde el principio del partido por Sarra-Baraco, no pudo alcanzarse hasta la igualdad, por lo que resultó un partido emocionante.

El próximo domingo, Esparza-Ezcároz, en Esparza.

Esperamos que los esparzanos intentarán quitarse la espina, favorecidos por el ambiente y frontón.

Hasta el 15.

UN SALACENCO.

En Euskal-Jai

El partido primero de ayer en Euskal Jai, puede catalogarse entre los verdaderamente catastróficos y malos para la catedral.

Lucharon Guelbenzu y Azpiroz contra Yanci y Ezponda.

Estos salieron por delante y conservaron alguna ventaja hasta el tanto 33 en que fueron alcanzados. A partir de aquí, y con alternativas de tablero en favor de uno y otro bando, se registraron las igualadas a 38 48 y 29. El último tanto se lo apuntaron Guelbenzu y su compañero.

A continuación, Benavides y Cestona dejaron en 29 tantos para 45 a Cilloz y Salsamendi.



I Campeonato de pelota del Salazar

Por fin la idea expuesta por "Un Salacenco" ha dado el resultado apetecido.

Reunidos varios entusiastas de la pelota en Ezcároz acordaron la siguiente combinación:

- Otxagabia-Esparza
Esparza-Ezcároz
Ezcároz-Otxagabia
Ezcároz...Esparza
Esparza-Otxagabia
Otxagabia-Ezcároz

Partidos que se irán celebrando los días festivos a las cinco de la tarde, en las localidades citadas en primer lugar.

Estos partidos son a mano, pues a palta se han dejado—asi nos informan—hasta terminar el campeonato a mano.

Navascués, que no corresponde a este Valle, no acudió a la cita, ni tan siquiera comunicó a tiempo nada. Han perdido una bonita ocasión de presenciar buenos partidos de pelota!

Otra vez será.

PRIMER PARTIDO

Día 8

Otxagabia-Esparza

35 tantos,—25 tantos

Inaugúrese este torneo, tocando enfrentarse a los representantes de ambas localidades; partido señalado para el día 5, y que fué suspendido por el mal tiempo.

El cielo, al igual que el jueves—y desde hace cuarenta días—se encuentra amagazador, pero ello no es óbice para que se sienta gran interés por presenciar la pugna.

Acudimos a Otxagabia antes que los esparzanos y podemos dar fe del entusiasmo que reinaba (perdón) por doquier.

Cerca de las cinco llegaban los entusiastas amigos de Esparza, cuando el cie-

ESPECTACULOS

Teatro Gayarre Coliseo Olimpia

SAGE. Teléfono 2264

Hoy miércoles, a las 7'15 y 10'30

Ultimo día

El secreto del doctor

En español

Por Eugenia Zuffoli y Antonio d'Algy

Mañana, JOHN GILBERT, el favorito de todos los públicos, en

EL DESTINO DE UN CABALLERO

Su primer fil hablado. Producción Metro-Goldwyn

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Aguirre y Azpiroz

contra

Irigoyen y Yanci

El Muñeco

El domingo: El último triunfo de René Clair

VIVA LA LIBERTAD!

El Viernes: La opereta alemana

La araña y la mosca

Risa para un año; asunto nuevo.

El Viernes: La opereta alemana

El Muñeco

El domingo: El último triunfo de René Clair

Ofrecemos a nuestros clientes
Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro.
Lanas gran novedad, a 3.50 pesetas metro.
Diagonales fantasía, a 5 pesetas metro.
Trajes caballero buenos, a 30 pesetas.
Trajes estambre buenos, a 60 pesetas.
Trajes los mejores, ingleses, a 100 pesetas.
Sábanas fuertes jaretón, desde 5 pesetas.
Sobrecamas Piqué y seda, desde 6.50 pesetas.
Manitas buenas, desde 6 pesetas.
Piezas de tela blanca, buenas, desde 18 pesetas, piezas de 20 m.
Piezas de Holanda, 20 metros, 24 pesetas.
Piezas Guillermina, 20 metros, 26 pesetas.
Piezas Lienzo Indio, 20 metros, ancho cinco cuartas, a 26 plas.
Piezas para doce sábanas, género bueno, a catorce duros pieza.
Camisas fantasía desde 5 pesetas.
Camisas Olomán seda, desde 10 pesetas.
Calcetines buenos desde una hasta tres pesetas.
Medias hilo y seda, desde 6 reales hasta 5 pesetas.
Boinas buenas desde 2 hasta 5 pesetas.
Alfonbras terciopelo, desde una hasta quince pesetas.
Toallas felpa desde una hasta cinco pesetas.
Satenes negros y color, buenos, a cinco reales el metro.
Antes de hacer toda clase de compras de tela y ropas hechas, vea nuestros precios y calidades.
ALMACENES AZCARATE
Mercaderes, 9 y 11 (frente a Chapitel) Pamplona
Motores Siemens
Los mas conocidos

Como Su Nuevo Cutis Blanco
Cambió Su Suerte En 3 Días Solamente
Cuando yo tenía la piel negraza, terrosa, llena de poros dilatados y de espinillas, no tuve jamás ningún admirador. En cambio, ahora, que tengo un cutis fresco, suave y aterciopelado, la suerte ha cambiado. Tengo tres pretendientes que quieren casarse conmigo. La receta que produjo tan asombrosa diferencia en mi aspecto, puede emplearla cualquiera mujer para blanquear, suavizar y hermosear rápidamente el cutis.
Basta ponerse, sencillamente a diario, Crema Tokalon, de color blanco (sin grasa) la cual contiene ahora crema fresca y aceite de olivas predigeridos, combinados con ingredientes astringentes que blanquean y tonifican la piel. Dicha crema penetra instantáneamente, calma la irritación de las glándulas cutáneas, aprieta los poros dilatados y disuelve las espinillas hasta que desaparecen, blanqueando y suavizando el cutis más áspero y obscuro.
La Crema Tokalon (color blanco), alimento del cutis, procura a este, en 3 días, una belleza y un frescor nuevos e indescribibles que de otro modo no se pueden lograr. Había que emplearla todas las mañanas.

Cualquier clase de aparato de radio que le interese, en el precio mas conveniente. La encontrará en Casa Luna Elava a verlas al contado y a plazos cambios. especialidad en reparaciones



**LA PROPAGANDA MAS EFICAZ**  
**ES LA DE PLENIA, PORQUE LLEGA**  
**A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA**  
**CLASE DE PROPAGANDA.**

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;  
 seis meses, 12; un año, 24.  
 Fuera de Navarra: Tres meses, 10  
 pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año, 30.  
 En el extranjero: Seis meses, 15  
 pesetas; un año, 30. América, 50  
 pesetas al año.

# La Voz de Navarra

**"La Voz" en Salazar**

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

**"La Voz" en Arauqu**

### LA ELECCION PRESIDENCIAL EN FRANCIA

## Sin contrincante es elegido para la Presidencia de la República, el señor Lebrun, Presidente del Senado, por 633 votos.

**A los funerales del señor Doumer acudirán el Principe de Gales y el Rey de Bélgica. Siguen los comentarios sobre el resultado de las elecciones del domingo.**

#### Alberto Lebrun, presidente de la república francesa

VERSALLES.—Con una animación extraordinaria se ha verificado la Asamblea nacional para la designación del nuevo Presidente de la República francesa.

En los pasillos de la Cámara, antes de llamarse a sesión pública, los diputados y senadores se han reunido por grupos, cambiando impresiones sobre la candidatura única de Lebrun, al que no se ha presentado competidor alguno, según se tenía ya previsto.

Al llamarse a sesión, los diputados y senadores se han dirigido a sus correspondientes lugares de la sala, empezando la votación.

El resultado de la misma ha sido de 633 votos a favor de Albert Lebrun, que, por tanto, queda nombrado presidente de la República.

La designación se ha acogido con grandes muestras de entusiasmo por todos los partidos políticos, que han demostrado unanimidad digna de elogio en esta ocasión.



El nuevo jefe del Estado francés

Francisco Alberto Lebrun nació en Mercy-le-Haut (Meurthe-et-Moselle) en 29 de Agosto de 1871. Ingeniero de minas; se dedicó a la política, alcanzando la investidura de diputado por primera vez el año 1910, representando a su distrito natal. Fue ministro con Caillaux el año 1911 hasta Enero del 12, habiendo desempeñado la cartera de Colonias. En el nuevo Ministerio a cuyo frente estaba Poincaré, le fue ratificada la confianza, siguiendo

concorda a todos los que quieren llevar este asunto por derroteros de intranquilidad; hay que hacerlos ver a unos y a otros, que es preciso dejar a un lado posiciones peligrosas para los intereses amenazados, para la paz de muchos y la tranquilidad de todos los vecinos de este hermoso valle, que quizá su mayor pecado haya sido ver erigidas en las alturas a personas, muy dignas (no lo niego), muy competentes (tampoco lo discuto) pero equivocadas.

ISIDRO MIQUELEIZ-LANDA.  
 Esparza (Salazar) 7-5-32.

con el mismo cargo. Desempeñó también otros puestos de confianza. Cuando Doumer fue elevado a la más alta magistratura de la República, Lebrun fue elegido para la Presidencia del Senado, desde donde ha sido exaltado a la de la República.

Representa más bien una política moderada y se conceptúa que será un buen elemento para la concentración de las fuerzas republicanas para resolver los grandes problemas que hay pendientes en Francia.

#### NUEVOS HUNDIMIENTOS EN LYON

Lyon.—El hundimiento de dos inmuebles en Herbouville fue seguido de un incendio, que los bomberos y tropas que acudieron rápidamente consiguieron sofocar.

El número exacto de sepultados es de 38.

De entre los escombros ha sido extraído el cadáver de una señora de edad. Entre un montón de vigas se vió una mujer, que estaba herida, y tras grandes trabajos pudo ser extraída y conducida al hospital.

#### SE HAN MOVIDO GRANDES MASAS DE TIERRA

Lyon.—Por considerarlo conveniente los técnicos ha sido dada la orden de derriuir a cañonazos una enorme masa de tierra, que dificulta los trabajos de descombro de las casas hundidas ayer. Ha sido hallado entre los escombros otro cadáver.

#### HAY PERSONAS ENTERRADAS VIVAS

Lyon.—Los ayes y lamentos que se escucharon durante toda la noche en las ruinas de las casas derrumbadas han cesado por completo.

Se teme que no sea posible hallar vivas a las personas sepultadas entre los escombros.

A las tres de la tarde fue retirado el cadáver de una mujer, y esta mañana se retiró el de un hombre.

Las grietas abiertas en la montaña siguen ensanchándose y hacen temer nuevos desprendimientos de tierra.

#### SE BUSCA DEFENSOR AL CRIMINAL

París.—El señor Fongery, juez de instrucción, ha escuchado hoy la declaración prestada por el señor Pietri, ministro de la Defensa Nacional, que se hallaba presente cuando el asesinado del señor Doumer.

El señor Pietri ha explicado el atentado en la forma y conocida.

El señor René Bondoux, que había sido designado por el Consejo del Colegio de Abogados para asumir, en unión del señor Henry Girard, la defensa de Gorguloff, ha manifestado que no puede aceptar dicha misión porque su familia está unida por lazos de amistad con la del Presidente asesinado.

#### UNA NUEVA DICTADURA

Beyrouth.—Respondiendo a una fuerte corriente de opinión de Liban, se ha tomado el acuerdo de suspender la vigencia de la Constitución, con carácter temporal, en Siria.

Se mantiene de presidente de la República a Debbas, quien asumirá también las responsabilidades del jefe de Gobierno provisional. Los directores de servicios generales constituirán el Consejo bajo la presidencia de aquél.

#### EL REY DE BELGICA A LOS FUNERALES

Bruselas.—El Rey y el primer ministro representarán a Bélgica en los funerales del señor Doumer.

#### FARRERE, MEJORA

París.—Los médicos que asisten al literato Claude Farrère, herido, como se sabe, el mismo día que encontró la muerte el presidente de la República francesa en la Exposición del Libro, continúa mejorando; pero sus ocupaciones habituales no podrá reanudar hasta lo menos pasado un mes.

Recibe muchas visitas de personas que se honran con su amistad y a todas ellas dice que aquel día nació nuevamente a este mundo.

#### ELOGIOS POSTUMOS A DOUMER Y THOMAS EN LA S. D. N.

Ginebra.—La 67 sesión de la Sociedad de las Naciones estuvo consagrada a rendir un homenaje a la memoria del presidente de la República francesa, señor Doumer y también a la de Albert Thomas, de quien hizo el elogio póstumo el secretario general del citado organismo internacional, Sir Eric Drommond.

#### EN ALEMANIA

#### BAJA DE LA CIFRA DE PARADOS

Berlín.—Se han publicado estadísticas oficiales relativas a los "sin trabajo" en Alemania. El 30 de abril había en toda la nación germana 5.737.000 con una disminución sobre el 15 del mismo mes de 197.000.

#### COMENTARIO SOVIETICO

París.—Comunican de Moscú que el periódico "Pravda", uno de los órganos oficiales de la U. R. S. S., ha publicado, entre otras cosas, esto: "Por el derecho de asilo concedido a los rusos blancos, la burguesía francesa paga ahora con la cabeza del presidente de la República".

#### EL "CONDE DE ZEPPELIN PASA POR GIBRALTAR

Londres.—Un despacho recibido de Gibraltar dice que el "Conde Zeppelin"

pasó por dicha capital el lunes por la tarde a una relativa altura.

#### INUNDACIONES Y CORRIMIENTOS EN FRANCIA

Chambéry.—Un huracán se ha desencadenado esta tarde sobre Chambéry y sus alrededores. Todos los ríos y lagos han crecido considerablemente.

En una superficie de 400 metros, aproximadamente, una masa de terreno, que se calcula en dos millones de metros cúbicos, se ha requebrajado y minado por las aguas por su parte inferior, y se desliza hacia el valle de Saint-Genix-sur-Guiers.

Sobre las mesas de terrenos actualmente en movimiento había tres edificios que han resultado destruidos. Numerosos árboles han sido arrancados de cuajo, y las filtraciones de agua continúan minando el terreno.

Los habitantes se preparan para abandonar aquellos lugares sin poder llevar sus ganados. Los daños son enormes.

#### COMENTARIOS SOBRE LA JORNADA ELECTORAL

Berlín.—En todos los periódicos de Berlín se comenta el resultado de las elecciones de Francia y reflejan en sus comentarios la impresión profunda que ha causado en todo el país el triunfo de las izquierdas, pero aún más todavía la significación de la victoria radical socialista y el avance socialista.

La creencia general en Berlín era de que el asesinato del presidente de la República hubiera sido perjudicial y por eso la sorpresa ha sido mayor aún.

#### UN TIFON EN AMAN.—500 MUERTOS

Hanoi.—Un tifón de enorme violencia ha causado estragos en las regiones meridionales de Anam. Las noticias recibidas hasta ahora anuncian que el número de víctimas se eleva a quinientas.

Hanoi.—El tifón ha destruido todas las comunicaciones del sur de



El cadáver del señor Doumer, en su lecho de muerte.

#### SAN MIGUEL EN OSQUIA

Hoy lunes, ha llegado a la ermita de la Virgen del Pilar de Osquia el Arcediano San Miguel, que bajando del Santuario ha venido recorriendo varios pueblos del Valle.

A las diez se ha celebrado en la ermita una misa cantada ante el Patrón de Osquia, habiéndola celebrado el Párroco de Echarrun, don Bernardino Iruzun, ayudado del capellán del Santuario don Cristóbal Garcera.

Después de la misa se ha dado a adorar la reliquia del Santo.

La concurrencia de fieles ha sido extraordinaria, como hacía muchos años no se conocía, sobre todo de hombres, que han sido muy numerosos.

Después, la misma aglomeración de fieles ha acompañado hasta Erroz, donde se ha parado a comer y se han celebrado solemnes Vísperas.

A continuación saltó para Yabar, donde pernochará.

Bien demostrado queda con todos los actos de fé, que en Navarra no se pierde la religión; triste es que un valle tan exultante que recientemente lo era, la ventura no hablé más que el erder, y los cánticos no sean con nuestra amada lengua euskera.

Migel, Migel Gurea, Gorde, Gorde Euzkalerria. Patrono de Euzkadi, interesado para que estos euzkaldunes vuelvan a hablar como sus antepasados en su verdadera lengua.

MARI OÑATE.  
 Osquia 9 Mayo 1932.

## Reunión Pro Ateneo

La Comisión Organizadora del "Ateneo Navarro", tiene el gusto de invitar a cuantas personas sientan simpatía por esta iniciativa, a una reunión que se celebrará el próximo jueves día 12 a las siete de la tarde en el Paraninfo del Instituto Provincial de Segunda Enseñanza, con el fin de exponer las gestiones hasta la fecha realizadas y constituir el Ateneo.

Anam. Se confirma que el número de muertos se eleva a 500.

#### PERSONALIDADES EN EL ENTIERRO DE DOUMER

París.—El Rey y el primer ministro representarán a Bélgica en los funerales de Doumer.

El príncipe de Gales representará a su padre, el Rey de Inglaterra, en los funerales del presidente Doumer, el próximo jueves.

#### MAS DE LAS ELECCIONES

La jornada electoral ha sido indiscutiblemente un gran día para los radicales y radicales socialistas.

El grupo de Herriot, unido al de los socialistas de León Blum y a los llamados socialistas franceses, dará un total de 322 votos, mientras que los partidos de centro-derecha no tendrán más que unos 240 votos. Por lo tanto se calcula que el nuevo Gobierno cuenta con una mayoría en la Cámara por lo menos de 80 votos, que pudieran llegar a 110.

Las propias izquierdas han quedado un poco sorprendidas por su gran victoria, que ha sido mucho más grande que lo que ellas calculaban.

Tardieu presentará la dimisión de Gobierno al nuevo presidente de la República tan pronto como la Asamblea Nacional de Versalles lo elija; pero cree que el nuevo presidente invitará a Tardieu a continuar en el Poder hasta tanto que la nueva Cámara tome posesión el día 2 de junio, y entonces terminará la época de Gobierno de concentración derechista-centro-izquierdista que ha dado a Francia varios Gobiernos: Briand, Poincaré, Laval y Tardieu, que son los que han estado en el Poder durante estos últimos cuatro años.

## "El Estatuto a la luz de los principios modernos"

Discurso pronunciado en el Ateneo de San Sebastián el viernes último día 6 del actual por don José Antonio de Aguirre, diputado a Cortes nacionalista por Navarra.

#### (Conclusión)

Pueden sernos descontadas esas cantidades que ahora se tienen que abonar por el Estado o librarnos a nosotros de cupos o impuestos que nos compensen de los gastos que origine el sostenimiento de los citados servicios.

Barajando cifras comparativas, que no son definitivas porque los técnicos están preparando, cita los gastos que algunos servicios del País Vasco originan al Estado y expone la fórmula de que le sean descontados al País o bien se nos den unos impuestos en proporción para llenar esta necesidad.

De los millones que el País tributa al Estado, ni uno más, ni uno menos daremos por dejarnos administrar libremente.

Esta es la forma simple en que el señor Aguirre expone sus ideas sobre la materia, de la que—dice—existen las impresiones más optimistas, las más favorables. Es cuanto él puede asegurar.

a nuestra historia, que posea conocimientos de nuestras cosas, que mire al pasado, al pueblo, a los textos legales, nos dará la razón.

¿Por qué esta campaña que sólo traerá desastres y encono de pasiones, cuando todos los hombres de buena voluntad están buscando por todos los medios legales la concordia?

En nuestro Estatuto está perfectamente ajustado a cuanto en el mundo es corriente.

Los términos de la racionalización del poder no están ocultos en la mente de los gobernadores de la república, a los que el conferenciante manifiesta haber combatido y probablemente habrá de combatir, porque su corazón se alza contra muchas de sus decisiones. No están lejos de su mente estos principios, estos derechos. Y espera que sabrá sobreponerse en ellos la razón y en estos momentos trascendentes para todos tendrán todos la unanimidad suficiente que exige el instante.

Refiere una conversación sostenida con un parlamentario de opuesta ideología, el cual opinaba que es taigto oponerse al Estatuto como enfrentarse al país. Y eso no puede, no debe ser, a juicio de aquél.

#### LO QUE FUIMOS

Con frases elocuentes, que el señor Aguirre dice ponderadas y salidas de su corazón, invoca el recuerdo de lo que fuimos antes de 1839, en que el abrazo de Vergara—pacto de dos ge-

nerales que no tenían facultad para establecerlo—dió en tierra con nuestras libertades seculares, agravándolo con la privación de nuestras aduanas y otros derechos que nos correspondieron como el llamado pase foral.

Y esa invocación comprende el estudio de nuestra historia brillante, desconocida o aborrecida por muchos que se llaman vascos, para llegar a la conclusión de que han de ser los alemanes o austriacos los que nos enseñen a querernos, estudiando la lengua racial, que nosotros tenemos tristemente abandonada.

Refleja en sus palabras, que van adquiriendo mayor calor, mayor fogueidad, impregnadas de una emoción que sale a flor de labio, del que contagia al auditorio, el sentir de un pueblo que pide a voces lo que no se le quiere dar, y que reclama en un movimiento que surge de sus entrañas, algo de lo que tiene derecho a solicitar.

#### UN RECUERDO A LOS CATALANES

Recuerda el señor Aguirre que en el momento en que él habla, se está discutiendo en el Parlamento el Estatuto catalán y dedica un saludo cordial a los catalanes, cuya historia está llena de datos que reconocen su derecho. Ellos caminan por un cauce legal abierto y a él se han agarrado.

Catalanes y vascos estamos en los momentos más trágicos de nuestra historia contemporánea.

Tras las fechas de triste recordación para el País vasco, 1839 y 1876, que acabaron con los últimos vestigios de nuestras libertades, quedó ese pequeño reducto del concierto y que todavía, en Madrid llaman privilegio.

El abrazo, el saludo cordial que el señor Aguirre dedica a los catalanes, quiere que en estos momentos sea símbolo de esperanza para todos.

Quiere el señor Aguirre que cuantos le escuchan saquen de su conciencia pobre como suya—dice—pero sincera, una conclusión. Que no se discuta lo que no se conoce, y si lo conocemos, que procuremos amarlo.

#### LA NECESIDAD DE UNIR LO VIEJO CON LO NUEVO

Alude a una conferencia pronunciada por él mismo en Vitoria, en la que expuso la conveniencia, la bondad de unir lo viejo con lo nuevo. Nosotros hemos de recoger lo viejo de nuestro corazón, lo que hace verter lágrimas a nuestros abuelos ante su sólo recuerdo.

Y uniéndolo a lo nuevo, lo que dictan las modernas orientaciones, hacer que por el injerto reviva lo viejo, lo haga florecer, obteniendo lo que ha de ser norma nuestra en el futuro.

Recuerda a este propósito el momento en que León XIII llamó a Roma al cardenal Mercier, simple sacerdote entonces, profesor de la Universidad de Lovaina, para hablarle de la renovación de la filosofía escolástica, contra cuyos viejos métodos se había des-

atajado entonces una enconada campaña. Mercier entonces acometió y llevó a cabo la gran empresa de acomodar a los tiempos aquella filosofía eterna remozándola con las conquistas de la psicología experimental.

El resultado que la nueva filosofía, la filosofía neo-escolástica, que es la vieja filosofía volcada en los métodos modernos y es y continuará siendo la base firme de la sabiduría.

#### EL LEMA DIOS Y LIBERTAD

Y para terminar—dice—yo no he de ocultar que mi lema es el de "Justitia goikoa eta Legezarrak". Dios y libertad son mis amores. Yo tengo que hacer esta confesión aquí, como en todas partes donde hablo, porque es una profesión de fé y de amor jurado en mi corazón. Pero eso no me impide dar la mano, aquí y en las Cortes Constituyentes, a los hombres de buena voluntad para defender aquello que nos es común y constituye el anhelo de nuestro corazón.

El señor Aguirre, en medio de la emoción que producen en el auditorio sus palabras llenas de generosa sinceridad, termina diciendo: "Vascos todos! ¡Adelante por el Estatuto!"

Las últimas palabras del señor Aguirre, envueltas en una emoción que no puede contener, son acogidas con una prologada ovación, como jamás hemos escuchado en la sala del Ateneo Guipuzcoano.